



## الجمعية العمومية - الدورة الحادية والأربعون اللجنة التنفيذية

البند ١٣: برامج التسهيلات

### وضع تعريف للتسهيلات

(ورقة مقدّمة من جانب جمهورية فنزويلا البوليفارية، بدعم من شيلي وكوستاريكا والجمهورية الدومينيكية وإكوادور وبنما وباراغواي وبيرو وأوروغواي)<sup>٢</sup>

#### الموجز التنفيذي

الغرض من ورقة العمل هذه هو معالجة خصوصية طبعات الملحق التاسع - "التسهيلات" لاتفاقية الطيران المدني الدولي، فيما يتعلق بعدم وجود تعريف لمصطلح "التسهيلات". ومن المفترض أنه من أجل إعداد ملحق، يجب أولاً تحديد مجال تخصص أو موضوع الملحق. ويقدم تمهيد الوثيقة Doc 9957، دليل التسهيلات، المفهوم العام لمصطلح "التسهيلات". ومع ذلك، فهو لا يغطي تغطية كاملة مستويات الاختصاص في هذا المجال المتخصص، مما يجعل من المناسب تطوير المفهوم في هذه الورقة.

الإجراء: الجمعية العمومية مدعوة إلى:

- (أ) أن تأخذ في الاعتبار النهج المعروضة في ورقة العمل هذه؛  
(ب) وتعديل وتوسيع مفهوم "التسهيلات" الوارد في تمهيد الوثيقة Doc 9957، حيث يجري النظر في الاختصاصات المختلفة بشأن هذا الموضوع على نطاق أوسع؛  
(ج) ووضع تعريف لمفهوم "التسهيلات"، بغية إدراجه في التعاريف الواردة في الملحق التاسع.

الأهداف الاستراتيجية:	تتعلق ورقة العمل هذه بالهدف الاستراتيجي المتصل بالأمن والتسهيلات.
الآثار المالية:	لا توجد موارد مالية إضافية قابلة للتطبيق.
المراجع:	الملحق التاسع - التسهيلات الوثيقة Doc 9957، "دليل التسهيلات"

<sup>١</sup> قدمت جمهورية فنزويلا البوليفارية النسخة الإسبانية.

<sup>٢</sup> الدول الأعضاء في إقليم أمريكا الجنوبية ولجنة الطيران المدني لأمريكا اللاتينية (LACAC).

## ١ - المقدمة

١-١ نظراً لأن مبادئ التوحيد المتأصلة والتي يقوم عليها إعداد القواعد والتوصيات الدولية في مجال الطيران المدني، فمن المعتاد أن نتوقع أن تتضمن ملاحق اتفاقية الطيران المدني الدولي تعاريف ذات الصلة التي تقدم معنى خاصاً ومحددًا للمصطلحات الناشئة في تلك الملاحق التي تتعلق بمجال التخصص أو موضوع الوثيقة.

٢-١ ويمكن العثور على أمثلة للتعريفات المقدمة لبعض مجالات التخصص في حالات مثل "أمن الطيران" أو "السلامة"، والتي جرى تعريفها في الفصول ذات الصلة من الملحقين السابع عشر والتاسع عشر.

٣-١ وفي حالة الملحق التاسع، لا يوجد تعريف لمصطلح "التسهيلات"، على الرغم من أنه موضوع هذه الوثيقة الرئيسي.

## ٢ - التحليل

١-٢ يقدم تمهيد الوثيقة Doc 9957 تقريباً ما يمكن اعتباره تعريفاً لمصطلح "التسهيلات". ومع ذلك فهو لا يغطي تغطية كاملة المستويات المختلفة للاختصاص في هذا المجال المتخصص. ومن ثم من المهم تقديم تحليل وتحسين لهذا التعريف، لأنه ينبغي أيضاً - بالإضافة إلى لوائح الهجرة والصحة والجمارك والتخليص - إعتبار تدابير أمن الطيران بمثابة رقابة إضافية على الحدود لضمان أن يضمن جميع المشغلين الامتثال لهذه التدابير وألا تُسفر عن تأخيرات غير ضرورية في الملاحة الجوية.

٢-٢ وعلاوة على ذلك، ينبغي ألا يتعلق مصطلح "التسهيلات" بأمن الطيران (AVSEC) فقط؛ إذ يتعين أن يكون مرتبطاً أيضاً بمجالات أخرى، بما في ذلك عمليات المطارات، والسلامة والأمن، والهجرة، والجمارك، وصحة الإنسان والحيوان والنبات.

## ٣ - الخلاصة

١-٣ وفقاً للنهج الموحد بشأن تقديم التعاريف في ملاحق اتفاقية الطيران المدني الدولي، حيث تُستخدم هذه المصطلحات في القواعد والتوصيات الدولية (SARPs)، وحيث من الضروري شرح سبب عدم نقل بعض المصطلحات للمعنى الحالي، فإن هذه التعاريف هي تعاريف أساسية لتفسير القواعد والتوصيات الدولية تفسيراً سليماً. ومن ثم يمكن أن نستنتج أن تعريف مصطلح "التسهيلات" سيكون مفيداً للغاية عند الإشارة إلى تفرّد جميع الأنشطة الواردة في الملحق التاسع.